Welcome 2023

New Flights Launched to Cebu, Da Nang, and Chiang Mai!
華航直飛宿霧 全新開航

<table>
<thead>
<tr>
<th>開航日</th>
<th>航線</th>
<th>號誌</th>
<th>出發</th>
<th>抵達</th>
<th>飛行日</th>
<th>機型</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2022 12/01</td>
<td>台北-宿霧</td>
<td>GI796</td>
<td>07:40</td>
<td>10:35</td>
<td>12.4.6.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

FESTIVAL
02  旅之初
READY FOR A BRAND-NEW TRIP

INSPIRATION
04  直飛清邁 啟動文藝與自然之旅
EMBRACING ARTS AND NATURE IN CHIANG MAI
06  在峴港與舊日美好相遇
ENCOUNTERING THE GOOD OLD DAYS IN DA NANG
08  我在宿霧 與鯨鯊共游
SWIMMING WITH WHALE SHARKS IN CEBU

FOOD
10  鮮香暖心 冬天就要來一鍋！
DELICIOUS HOT POT IS A MUST IN WINTER

FUN TAIWAN
12  鰲皮解憂號遊南迴
觀光列車「BREEZY BLUE」でゆったり旅に出よう

FLYING WITH CHINA AIRLINES
14  華航消息 CAL NEWS
18  華信專題 MDA FEATURE
20  機上服務推廣 CAL FEATURE
24  中華航空機隊 CAL FLEET
25  厘程計畫 DYNASTY FLYER PROGRAM
26  天合聯盟 SKYTEAM
28  中華航空全球航點 CHINA AIRLINES GLOBAL DESTINATIONS
你，是否還記得旅行的滋味？是飛機起飛時澎湃的心跳，或是在城市中迷路而遇見的幸運插曲？就用象徵復甦的節慶，掃去冬日陰霾，再次迎向春日光景吧！肯定會如同一步步攀上山峰那樣，收穫遙遠的喜悅，重新喚醒旅行的記憶。

Wondering how many people still remember the pleasure of travel. Is it the exciting moment when the plane taking off, or the intriguing encounter in the foreign city. Why not by joining different cultural festivals that represent revival to sweep away the haze of winter and embrace the spring. It’s such as climbing up mountains step by step and enjoying the gradually broadened landscapes to evoke the traveling pleasure.
華人春節
LUNAR NEW YEAR
「爆竹一聲除舊歲」是亞洲國家迎接農曆新年的習慣，除夕一家團圓吃年夜飯，大年初一互道新年恭喜，一路到農曆十五元宵節，才算是過完整個春節。當然不同國家都有特別的新年習俗，像是越南在新年時吃糉子，而新加坡則有「撈魚生」習俗，以不同儀式歡度春節，一起慶祝冬日過去、春天到來。

People in Asian countries used to welcome Lunar New Year by firing firecrackers. The entire festival runs from the reunion dinner on New Year’s Eve, followed by visiting and greeting relatives and friends on the next day, and the Lantern Festival falls on the 15th day marking the perfect ending of this holiday. Every country has its own special New Year customs, such as Vietnamese eat rice dumplings, Singaporean enjoy Yusheng also known as Lo Hei to wish a prosperous year.

義大利威尼斯嘉年華
VENICE CARNIVAL
義大利威尼斯嘉年華以華麗的裝扮、精緻的面具著稱。最早可追溯至 1162 年，威尼斯共和國為了彰顯打敗阿奎萊亞宗主教而舉辦。與巴西里約、法國尼斯嘉年華並列世界三大嘉年華，前兩年縮減規模，今年可望再度吸引世界觀眾來到，體驗歷經考驗後的重生。

Centuries-old Venice Carnival is famous for its gorgeous costumes and elaborate masks. Its history can trace back to year 1162, in honor of the victory of the Venetian Republic over the Patriarch of Aquileia. It is also one of the three major carnivals in the world, along with Brazilian and Nice Carnival. The event scale has reduced in these two years. However, this year it is expected to attract more people to experience an even more brilliant Venice Carnival.

美國聖派翠克節
SAINT PATRICK’S DAY
起源於愛爾蘭的聖派翠克節，用來紀念宗教聖人派翠克，節慶以綠色的三葉草作為象徵，代表了再生。自 18 世紀後期以來，成為北美的歡慶日，人們在今天會穿戴綠色衣服與飾品上街遊行，與朋友舉杯歡慶。同樣慶祝此節日的還有加拿大、英格蘭、巴西、澳大利亞等地，這天綠色狂潮席捲歐美，令人引頸期盼。

Originated from Ireland, Saint Patrick’s Day commemorates the religious Saint Patrick. Green shamrock that represents regeneration is the emblem. This festival has been celebrated in America since late 18th century, and people from Canada, England, Brazil, and Australia also proclaim it. On the event people wear green attire and stroll on the streets as well as to toast with friends. Can you imagine the green frenzy sweep Europe and Northern America on this day?
直飛清邁
啟動文藝與自然之旅

EMBRACING ARTS AND NATURE IN CHIANG MAI

如果要找一個春天造訪熱帶國家的理由，清邁會是旅人心中兼容人文與自然絢境的依歸；而少了英國女王的倫敦，卻更掀起一波搜集皇室景點熱潮。訂下旅航日，讓身體也跟著起飛吧！

Looking for a tropical country to travel in spring? Chiang Mai would be a good destination for those who love culture and spectacle sceneries. And for another city - London, after Elizabeth II (former Queen of the U.K.) passed away, it has raised a wave of visiting royal attractions. Are you ready to book a flight to have a spiritual trip?
此時不飛清邁，更待何時？這座海拔300公尺的泰國北部第一大城市，正處於一年之中最舒適的季節。「藝術建築之寶殿堂」是人們為清邁戴上的冠冕，作為泰北最負盛名的文創城市，既擁有將清邁市景盡收眼底的素帖寺，也能到有文青天堂之稱的尼曼路商圈，感受古宅咖啡傳統與潮流融合的慵懶氛圍。走過了人文地標，不妨嘗試海拔2,565公尺泰國第一高峰的茵他儂國家公園一日遊，把你的手機填滿流沙瀑布、豔麗花海與苗族、喀倫族等高山部落的生活面貌。當然，我們也樂見你造訪清邁大象自然公園，這兒是拯救亞洲象的樂園，你也能帶回清邁最善待世界的美好記憶。

飛到世界另一端的英國倫敦，作為「創意經濟」之都，雖然少了女王伊莉莎白二世的身影，但搜集皇室景點的動力，反而成了最大誘因。從白金漢宮、西敏寺到倫敦皇家植物園，倫敦的精彩，就像高懸泰晤士河的倫敦眼，時刻不停歇！

Spring is the most comfortable season to visit Chiang Mai. As the largest city in northern Thailand and 300 meters above sea level, the cozy temperature and warm sun making this city attract travelers in the meantime. Crowned as the Treasure Palace of Art and Architecture, this cultural and creative city has Doi Suthep Temple, where visitors can have a panoramic view of entire city, and also the Nimman Road that people can feel the fusion of tradition and trend. After enjoying cultural landmarks, the Doi Inthanon National Park is a must stop by destination. In here visitors can enjoy the views of Mae Sa Falls, as well as peering inside the life of high mountain tribes of Miao and Karen. One more spot not to be missed is Elephant Nature Park, where is the paradise for saved Asian elephants.

Flying to the other side of the world, London, England, named as the capital city of “creative economy,” even without Queen Elizabeth II, but the motivation to visit royal attractions has become the biggest incentive. From Buckingham Palace, Westminster Abbey to Royal Botanic Gardens, the splendy of London is like the London Eye that hanging over the Thames, shimmering and shining all the time! 😄

Which creative city do you prefer to visit in 2023? Chiang Mai or London?
2023年は創意的な街を訪れましょう！チューマイとロンドン、あなたはどちら？

Botond Horvath / Shutterstock
在峴港與舊日美好相遇

ENCOUNTER WITH DA NANG’S GOOD OLD DAYS

Text | Becky Tu   Photo | Shutterstock

飛抵峴港，讓人有著抵達時光隧道入口的心動期待。走進歷史裡的曾經，直視時光荏苒遺留的片羽，細味舊時復古情調……你，準備出發了嗎？

Most of the travelers would feel they are standing in the entrance of the time tunnel right before entering Da Nang. If you want to step into the past, peer what left by the passage of time, and savor the old atmosphere, then you should pack and fly to Da Nang now.

# 峴港開航
# 玩羅馬
# 跟著小花趣旅行
The ancient Da Nang was a small fishing village. It used to be the capital of the Champa Kingdom, and now it has become an important gateway in central Vietnam. The emergence of this city can be traced back to the time of Champa Kingdom around year 192. Not to mention there are many ruins in Da Nang, travelers can also visit three nearby world cultural heritage sites designated by UNESCO.

My Son is a cluster of ruined Hindu temples left by Champa Dynasty. It was a site of religious ceremony of Champa Dynasty during the 4th to the 14th century. Most of the temples here were made of red bricks, and the decorative carvings on them were cut directly onto the bricks themselves. Such superb techniques are still a mystery now, and that’s why it earns the title of “Little Angkor Wat.” Heading to south is Hoi An city. This charming historical town was a prosperous and lively port city during the 16th to the 18th century. Businessmen from all over the world gathered here, making Hoi An a rich, exotic, and elegant town. Last city nearby is Hue, most visitors come here is for the Imperial City of Hue. It was the capital of the Nguyen dynasty. The city is a combination of Chinese palace architectures and Western gardens. It’s worth to pay a visit.

Another powerful imperial capital is Rome, Italy. It’s not only "all roads lead to Rome," but it is more like a secret road leading to the treasure of human history and culture. When visiting the Colosseum, Pantheon, the Roman Forum, and St. Peter’s Basilica, their splendid moments of the past seem to light up again! 😊
我在宿霧 與鯨鯊共游

SWIMMING WITH WHALE SHARKS IN CEBU

Text | 美少澤  Photo | Shutterstock

相當重視海洋保育的菲律賓，以陽光、海水及沙灘深深吸引全球旅人。由 167 座島嶼組成的宿霧，清澈湛藍的海水和豐富多彩的海底世界，融化了我。

The Philippines deeply attracts tourists from all over the world with its sunshine, sea, and beaches. The country also attaches great importance to marine conservation. Cebu, consisting of 167 islands, with its clear blue waters and colorful underwater world has captivated me.
Located in the central part of the Philippines, Cebu is the first place where the Spanish navigator Magellan landed. Therefore, it is named after the Spanish word of "beautiful," which makes Cebu known as the Queen City of the South.

Beside numerous coastal resorts, Cebu's rich marine activities attract countless tourists. Activities such as diving, snorkeling, dolphin watching are well liked. Also in Oslob region, people have the opportunity to swim with whale shark, the largest mammal in the world, which is the must try when visiting Cebu.

Cebu has many pure and pollution-free islands. So island hopping tour becomes the most popular option for visitors. Years ago a Japanese media person came to Cachagan island, Cebu and deeply loved this place then reluctant to leave. He therefore bought the whole island together with the island villagers. After that, Caohagan got its nickname as Shiseido island due to Shiseido company filmed an advertisement in there. Diving lovers must not miss Balicasag, where well-preserved large coral reefs are presented.

Talking about another divers’ paradise, the Great Barrier Reef in Queensland, Australia stretches more than 2,300 km. In here visitors can dive and swim with turtles, and also take a helicopter or a small aircraft to view the beautiful water from above. Great Barrier Reef Foundation also provides diverse tourism plans to reduce environmental impact and advocates "Take only pictures, Leave only bubbles." 😊
鮮香暖心 冬天就要來一鍋！

DELICIOUS HOT POT IS A MUST IN WINTER

氣溫驟降、冬雨綿綿，吃鍋念頭湧現。美味火鍋不僅驅走濕冷，對療癒身心亦是良方，以吃鍋為名呼朋引伴，圍爐圍圓夜，溫暖也加倍。

When winter comes, it’s nice to have a hot pot in the cold and raining day. Taking hot pot can eliminate the cold and dampness, as well as to comfort the body and mind. Hot pot is also good to enjoy with family and friends, truly a good meal for gathering.
由四川、重慶引進台灣的麻辣鍋，融合了酸、香、辣等多重滋味，經過時間的淬鍊，名店名廚各自發展出獨樹一格的麻辣文化，從祖傳秘方湯底、手作食材、蘸料調配，乃至鍋物造型與擺盤美感，皆十分講究。喜食濃烈鍋物者，日式火鍋細緻溫柔，最合胃口。九州福岡鄉土料理為多水炊雞鍋，以昆布清湯或雞骨白湯烹煮上等雞肉，品嚐時以柚子醋、柚子胡椒提鮮，滋味清爽，待手工雞肉丸、豆腐、強棒麵條圍上桌後，續加，再將餘下的高湯和雞蛋煮粥，精華不浪費。烤米棒與比內地雞為日本秋田兩大名物，以雞湯為底、米棒為主的烤米棒火鍋，滋味素樸卻耐人尋味。

韓國冬日大雪紛飛，吃鍋最應景，罐頭肉、香腸、豆子，與韓式豆腐、泡麵、辛奇在大骨高湯中煮至沸騰，就是平易近人的國民美食部隊鍋，比起營養，更強調飽足感。而也是一道名品的辛奇鍋，以全發酵高麗菜加上洋蔥、豆腐、海鮮或豬肉，酸辣鮮香又香，火熱亦暢快，是冬季最適合暖胃的聖品。今晚，就來吃火鍋吧！

Taiwan’s spicy hot pot was introduced from Sichuan and Chongqing, China. It has salty, fragrant and spicy flavors. After years of developing in Taiwan, famous chefs and restaurants have innovated their own unique hot pot culture. From soup base, hand-made ingredients, dipping sauces, even the shape of the pot and table setting are well established. While eating, scalding the fat beef in the chili pot for seconds, the strong spicy taste that makes the tongue going numb is crazily fun.

For those who emphasize in dietetic eating, Japanese hot pot is more suitable. Hakata Mizutaki hot pot from Fukuoka, Kyushu used superior chicken to cook in kombu soup or chicken bone broth. When tasting, it’s recommended to eat with yuzu vinegar and yuzu zest with chili peppers. Kiritanpo (roasted rice stick) and Hina chicken are popular in Akita, Japan. The Kiritanpo hot pot has chicken soup as the base and Kiritanpo sticks as the main ingredient to make a simple but delectable taste.

South Korea is normally covered under heavy snow during winter. And the best meal to keep out the cold in this season is hot pot. Ingredients such as canned meat, sausages, beans, Korean tofu, instant noodles, and kimchi are boiled in pork bone broth to make the national cuisine Army pot. Another popular hot pot is Kimchi pot. It is made of fully fermented spicy cabbage with onion, tofu, seafood, or pork. It’s sour, spicy, and fresh taste making it a best warm up option. Want to have a hot pot tonight? 🍲
観光列車「BREEZY BLUE」でゆったり旅に出よう

Text | 廣呂安  Photo | 廣呂安・劉柏君

栃木から台東まで、「BREEZY BLUE」はみんなの思いを乗せて、癒しの列車をテーマに南総線鉄道に笑顔の弧を描いています。

#BREEZYBLUE
# 南総線鉄道
# 癒しの列車
天気は晴れ、気分も晴れ。

台湾で最も美しいといわれる海岸線に沿って、「BREEZY BLUE」がリズミカルに揺れている。七色のグラデーションで描かれた青い海、青いレースで縫取られたスカート、青いワンピースを着た少女が風に乗って踊っているかのよう。あまりの美しさに乗客は写真を撮り、「きれいだ」と感嘆の声を上げます。

2021年10月、半世紀にわたり運行の後、南廻線鉄道の電化に伴い、古い高速車両はビンテージ感漂う観光列車「BREEZY BLUE」に生まれ変わりました。かつての鉄道の駅で、駅に訪れる人々にとって「スロートラベル」への変貌を遂げたのです。懐かしさを求めてやって来る人もいれば、新しい思い出を作りに来る人も多く見られます。

鉄道好きの台湾の著名作家「劉克襄」が、車窓から山や海が一望できる「BREEZY BLUE」を「廻しの列車」と表現した事により、「廻し」は青い列車重要なキーワードとなりました。鉄道の旅は、実際にも心配の少ない旅の方法と言えます。渋滞の心配もなく、時間通りに到着することが保証され、ヘッドホンで車内の風景や物語を楽しむことができ、トイレの遠さも気にならない。座っている事に疲れたら、立ち上がって歩き回ったり、車内の売店でビールやお茶を買ったりする事もできます。また、家族や友人と静かに時間を過ごしたり、美しい景色を眺めながら食事を楽しんだりする事もできます。

「BREEZY BLUE」の一駅目は「BREEZY BLUE STATION」にあります。枋寮駅から徒歩約3分、台湾鉄道局の古い駅をリノベーションした駅は、「BREEZY BLUE」の過去・現在・未来を記録しています。受付はもちろん、特典プレゼントやガイドブックの配布など、観光と地域の物語をつなぐキュレーションスペースでもあります。また、沿線の金銭駅などのローカル駅も、この列車の到着により、小さなパイワン族の村に多くの観光客をもたらしました。「BREEZY BLUE」によって、乗客が山と海の景色を楽しむだけでなく、より多くの人々が旅の途中で団結の風土を感じることができるようになりました。次回台湾にお越しの際は、「BREEZY BLUE」でゆったりのんびりと旅を楽しみでみて下さい。

レトロスタイルのBREEZY BLUEと共に、太平洋に進むせよ。
華航推出 2023 年月曆 引領旅人探索璀璨世界

華航發表 2023 年月曆，由世界著名旅遊景點發想，
首次推出掛曆「翱翔天際 一圓完美」及桌曆「當世界
和你招手」兩種主題，以不同面貌展現，以揮別疫情，
迎接曙光之際，帶領旅客連結過往旅行回憶，期待與
世界再次美好相逢。

2023 年月曆與插畫家馬賽 Kyo 攜手合作，月曆「當
世界和你招手」運用實景照片與插畫堆疊呈現。封面
以世界知名景點的當地語言，向即將出發的旅人問
候。翻開內頁是華航飛航亞洲、美洲、歐洲、大洋洲
等地 12 個主要航點，象徵通往每個國家的入口，進
而探索當地的著名地標及文化風情，在色彩繽紛的城
市中隱藏著許多小彩蛋，值得慢慢品味。

華航肩負台灣與世界連結的使命，挺過疫情挑戰，在
機師、空服員的引領下重新一探海外美景。1 月台北
的天燈緩緩升空，意味新的一年由台灣出發，帶領旅
客與世界重逢。2 月在前往日本大阪的道路上沐浴櫻
花雨，享受生氣蓬勃的大和之美。5 月倚坐英國倫敦
泰晤士河畔，與泰迪熊共享浪漫英式下午茶。12 個城
市用各自的語言向旅人們問候，歡迎鼓舞地等待大家
到來，也呼應主題 The World Awaits You。

2023 年掛曆以「圓」的意象串聯世界景點，「翱翔天
際 一圓完美」象徵疫情過後生生不息的活力。日本和
傘的圖案發優雅美感、越南順化香村的圖是風調雨順
的祈願、台灣野柳的圖則代表滴水穿石的堅持，透過
感受人文、風景的獨特魅力，展現華航成就每趟圓滿
旅程。掛曆為台灣限定發行，更顯其珍貴收藏價值。

華航 2023 年掛曆及桌曆以不同主題與畫面設計呈現，
依使用族群規劃版型及功能性，兼顧實用需求及視覺
新鮮感。期盼 2023 年來自世界各地的旅客在華航陪伴
下重返天空，展開遙遙已去的異國旅行。
CHINA AIRLINES LAUNCHES 2023 CALENDAR, LEADING TRAVELERS TO EXPLORE THE FASCINATING WORLD

Inspired by world-famous tourist attractions, China Airlines’ 2023 wall calendar “Carve a Perfect Arc as You Reach for New Horizons” and desktop calendar “The World Awaits You” are designed to pique travelers’ interest in exploring the world again in the post-epidemic era.

In collaboration with illustrator Kyo Chen, the 2023 desktop calendar “The World Awaits You” features real-life photos and illustrations. Travelers are greeted in different languages on the cover and introduced to the world’s 12 most famous destinations in Asia, America, Europe, and Oceania. There are also well-known landmarks and cultural attractions in the colorful scenery.

China Airlines has survived the pandemic and brought you back to explore overseas countries. In January, release the sky lanterns in Taipei praying for a reunion with the world. In February, enjoy cherry blossoms in Osaka, Japan. In May, enjoy a romantic English afternoon tea with a teddy bear on the banks of the River Thames in London, England. The 12 cities welcome travelers in their own languages, echoing the theme “The World Awaits You.”

A limited edition for Taiwan, the 2023 wall calendar features the imagery of the “circle.” The theme of “Carve a Perfect Arc as You Reach for New Horizons” symbolizes the vitality after the pandemic. The circle of Japanese umbrellas reveals elegance and beauty; the circle of the incense village in Hue, Vietnam expresses the wish for good weather; and the circle of the Taiwan Yehliu’s geological landscape represents the persistence of dripping water through the stone.

China Airlines’ 2023 calendar is designed to be both practical and visually innovative. We hope that in 2023, passengers from all over the world will resume their travels with China Airlines and enjoy their long-awaited trips.
China Airlines is actively reviving the post-pandemic travel industry. Starting from December 1, 2022, China Airlines has launched the Taoyuan–Philippines Cebu route with four non-stop flights per week. In January 2023, the Taoyuan–Vietnam Da Nang route and the Taoyuan–Thailand Chiang Mai route will be launched with four non-stop flights per week. All three popular destinations are serviced by the latest A321neo aircraft which provides the newest and most comfortable services.

China Airlines is optimistic to serve the Southeast Asian business and tourism market, operating a total of 17 passenger flights in Southeast Asia, and also seeking transit opportunities to Taiwan. The three major destinations of Cebu, Da Nang, and Chiang Mai can connect to North America and Europe. China Airlines has been increasing the number of flights to Southeast Asian destinations, and continuously evaluating the development of new routes.
華航直飛峴港 全新開航

<table>
<thead>
<tr>
<th>班期</th>
<th>起飛時間</th>
<th>着陸時間</th>
<th>飛行時數</th>
<th>種類</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>台北-峴港</td>
<td>14:30</td>
<td>16:35</td>
<td>12.5</td>
<td>A321neo</td>
</tr>
<tr>
<td>峴港-台北</td>
<td>17:25</td>
<td>19:25</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>台北-峴港</td>
<td>07:16</td>
<td>09:20</td>
<td></td>
<td>3,6</td>
</tr>
<tr>
<td>峴港-台北</td>
<td>10:20</td>
<td>14:10</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*飛機和起降時間以實際出發為準，請確認最新的飛行時間。收件及出發時間以實際起飛時間為準。
*航班受天候或不可抗力之因素，本公司將不另行通知而取消或變更航班，惟有變更將以實際起降時間為準。
華信航空參與栗喉蜂虎保育計畫
MANDARIN AIRLINES TAKES PART IN BLUE-TAILED BEE-EATER CONSERVATION PROJECT

華信航空響應飛航保育，自2015年以來參與台北市立動物園與台灣大學的栗喉蜂虎保育研究計畫。2022年栗喉蜂虎保育計畫在臺北市立動物園進行，計畫採行巢內孵化雛鳥，並於產卵期後進入孵化箱進行孵化。在產卵期後，華信航空特別到場參與雛鳥訓練，共同見證保育成果。在產卵期後進行雛鳥訓練時，遊客便可在穿山甲館內發現栗喉蜂虎活潑的身影。

栗喉蜂虎是金門獨有的候鳥，每年都會飛到金門繁殖下一代，喜歡在海邊沙土坡挖洞下蛋，又稱為「華信航空保育保護清單」。華信航空持續為稀有鳥類保育盡一份心力，積極協助「栗喉蜂虎保護保護研究計畫」，連續8年研究團隊每年都會前往金門，撫育數百鳥蛋，並將從產卵期後的雛鳥，由華信航空從金門小心翼翼、安全平穩地運送至台北，再交由動物園孵化照養。

藉由跨級合作的企業力量，從栗喉蜂虎保育的紀錄調查，到運送至動物園後的繁殖照養，最後放飛至半開放式的穿山甲館內進行進一步的行為觀察，盡可能提供近似環境的生態環境。目前新鮮釋的栗喉蜂虎，已迫不及待在仿造人工洞窩，顯示族群逐漸穩定。

華信航空長期關注保育、熱心參與公益活動，野生動物的保育需要各方合作才能造成更大的影響力，華信航空邀請您一起關注，並為栗喉蜂虎保育盡一份心力。

Since 2015, Mandarin Airlines has taken part in the blue-tailed bee-eater conservation project initiated by Taipei Zoo and National Taiwan University. In 2022, the Egg Retrieval and Nurture Project successfully hatched 7 baby chicks, in which Mandarin Airlines was able to witness and celebrate the fruits of their labor. Visitors of Taipei Zoo may catch a glimpse of the richly colored birds at the Pangolin Dome.

The blue-tailed bee-eater is a migratory species that can be seen in Kinmen in summer. They tend to nest by burrowing into loamy sand dunes by the sea. For 8 years, researchers have been traveling to Kinmen every year, retrieving eggs that are kicked out of their nests, which are then carefully delivered back to Taipei Zoo by Mandarin Airlines. Through their efforts, a colony of adult birds can now be seen breeding in nest tunnels in the zoo.

As a staunch supporter of wildlife conservation and an avid partaker of public welfare, Mandarin Airlines invites you to participate and contribute to the protection of blue-tailed bee-eaters!
美好旅程 從我們開始

以客為尊的用心款待，讓您的台灣之旅從機上開始。華航邀請您造訪台灣，前往譽為山中小鎮的嘉明湖，收集天使落下的眼淚，將台灣秘境之美，寫進您一生難忘的旅遊記憶。
全台首架 華航 A321neo「皮卡丘彩繪機 CI」登場

中華航空「皮卡丘彩繪機 CI」於去年秋季正式登場，這是台灣第一架寶可夢彩繪機，也是華航歷來色彩最繽紛的彩繪機，歷時 21 天完成全機彩繪。並推出專屬的寶可夢機上用品，陪伴喜愛寶可夢的大朋友和小朋友飛翔世界。希望藉「皮卡丘彩繪機 CI」帶動疫後觀光復甦，讓大眾重拾對旅行的期待，開心出遊。

華航「皮卡丘彩繪機 CI」噴漆工序使用多達 36 種漆料色彩，機身底色配合華航企業識別色系及飛機尾翼的紅梅姿姿，以粉桃、粉紅及粉紫色堆疊，漸層營造出黎明將至的星空。11 隻寶可夢更躍上機身兩側，包括飛翔皮卡丘、喵喵、胖丁、波克基斯、食夢貘、胖丁、卡比獸、呆呆龍、熊寶寶等。另外機頭、機腹、機翼及引擎還有隱藏驚喜！還有不能錯過的是，皮卡丘與喵喵猶如機師領航乘載，自駕駛艙景觀窗上方探出頭，向前方熱情打招呼。

華航參與 The Pokémon Company「飛翔皮卡丘計畫」，這次彩繪的 A321neo 是華航最新引進的新世代客機，彩繪過程跨國合作，除了有華航修護工廠最專業的技師，也有專程前來的日本噴漆職人，雙方通力完成。華航響應「飛翔皮卡丘計畫」的精神，特別邀請前線抗疫辛苦的醫療人員及旅遊業者共同見證「皮卡丘彩繪機 CI」的誕生，期盼疫後復甦，大家很快可以搭乘彩繪機旅遊。

搭乘「皮卡丘彩繪機 CI」的旅客，從報到即可感受寶可夢的陪伴，包括專屬登機證及行李名牌。置身客艙及用餐時，可以看到枕頭套、盤墊紙、紙杯、清潔袋及綜合果仁盒，隨處可見皮卡丘可愛身影，空服員也將身著飛翔皮卡丘的圍裙服務。機上影視系統還精選 10 部寶可夢卡通動畫，讓旅客搭乘「皮卡丘彩繪機 CI」，時時刻刻都有被寶可夢包圍的幸福感。
除了機上服務用品之外，華航也與 The Pokémon Company 合作開發周邊商品，陸續推出華航「皮卡丘彩繪機 CI」模擬機、綜合果盒禮盒、機上空服圍裙與旅行托特包等四樣系列商品。旅客搭乘華航亞洲、帛琉及關島航班，即可在出發前網路預訂，購買華航專屬獨一無二寶可夢商品。

華航官網也設立「皮卡丘彩繪機 CI」專屬網頁，以航空元素為設計概念，介紹飛翔皮卡丘計畫、彩繪機照片與影片、活動花絮、機上用品、周邊商品、彩繪機飛航情報等主題，讓旅客輕鬆快速認識「皮卡丘彩繪機 CI」，能便捷查詢資訊與預訂機位。歡迎登入皮卡丘彩繪機網頁 https://pikachujet.china-airlines.com，感受更多皮卡丘精彩體驗。
THE FIRST CHINA AIRLINES A321NEO “PIKACHU JET CI” DEBUTS IN TAIWAN

China Airlines’ “Pikachu JET CI” officially debuted last fall. Having taken 21 days to complete the painting for the entire plane, China Airlines’ “Pikachu JET CI” is the first Pokémon painted plane in Taiwan and the most colorful painted plane ever built by China Airlines. China Airlines also launched exclusive Pokémon in-flight supplies to accompany Pokémon fans flying around the world. China Airlines also hopes that the “Pikachu JET CI” will help revive post-pandemic tourism and the public’s willingness to travel.

China Airlines’ “Pikachu JET CI” is painted with 36 different colors. The base color harmonizes with China Airlines’ corporate colors and the plum blossom logo on the tail. The fuselage is painted with a pastel gradient of orange, pink, and violet to present a starry night sky approaching dawn. Eleven Pokémon, including Flying Pikachu, Shaymin, Swablu, Togekiss, Munna, Jigglypuff, Snorlax, Slowpoke, and Teddiursa, are painted on the fuselage, keep company with the passengers on their joyful journeys. There are also hidden surprises on the nose, belly, wings, and engines of the plane! Perhaps the most exciting of all, Pikachu and Shaymin would be peeking out from the cockpit window, greeting the passengers like pilots.

Being part of The Pokémon Company’s “Pokémon Air Adventures,” China Airlines painted the newest generation of passenger aircraft: A321neo. The painting process was a cross-country collaboration between the most professional technicians from China Airlines’ maintenance factory and spray painting artisans all the way from Japan. Inspired by the mission of “Pokémon Air Adventures,” China Airlines also invited COVID-19 frontline healthcare workers and tourism professionals to witness the birth of the “Pikachu JET CI,” hoping traveling would return to pre-pandemic levels and people will soon be able to travel on painted airplanes.
CAL FEATURE

Passengers traveling with "Pikachu JET CI" can feel the companion of Pokémon right from check-in. Pikachu’s adorable presence can be seen everywhere, including the exclusive boarding pass and baggage tag, as well as pillowcases, plate liners, paper cups, cleaning bags, and mixed snacks when in the cabin and during meals. The flight attendants will also wear flying Pikachu aprons. Besides, the inflight entertainment system features 10 Pokémon cartoons to make passengers feel happy to be surrounded by Pokémon when they fly on the "Pikachu JET CI."

In addition to in-flight supplies, China Airlines also partnered with The Pokémon Company to introduce co-branding products. Four series of items were launched initially, including the China Airlines "Pikachu JET CI" model plane, a mixed snack gift box, an airline flight attendant apron, and a travel tote bag. These Pokémon signature items can be pre-ordered online by passengers traveling with China Airlines’s Asia, Palau, and Guam routes.

China Airlines’ official website also features a dedicated "Pikachu JET CI" webpage. The page is designed based on aviation elements, and provides details such as an introduction to the Pokémon Air Adventures, photos and videos of the painted plane, event highlights, in-flight supplies, merchandise list, and flight information about the painted plane for passengers to get to know the "Pikachu JET CI" better and make inquiries and reservations more conveniently. Welcome to visit the "Pikachu JET CI" website at https://pikachujet.china-airlines.com for more exciting Pikachu adventures.
CAL FLEET

777-300ER
架數 No. of Aircraft：10 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.840
座位數 No. of Seats：40 BC / 62 PY / 256 Y

A350-900
架數 No. of Aircraft：14 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.850
座位數：32 BC / 31 PY / 243 Y

A330-300
架數 No. of Aircraft：21 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.820
座位數：30 C / 277 Y or 36 C / 277 Y

A321neo
架數 No. of Aircraft：10 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.780
座位數：12 BC / 168 Y

737-800
架數 No. of Aircraft：12 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.788
座位數：8 C / 150 Y or 8 C / 153 Y

747-400F
架數 No. of Aircraft：17 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.845

777F
架數 No. of Aircraft：5 架
巡航速度 Cruise Speed (Mach)：0.840

BC  Premium Business Class 豪華商務艙
C   Business Class 商務艙
PY  Premium Economy Class 豪華經濟艙
Y   Economy Class 經濟艙
DYNASTY FLYER PROGRAM

WELCOME TO JOIN DYNASTY FLYER PROGRAM MEMBERSHIP

China Airlines is appreciated to fly with you every time. We sincerely invite you to join our Dynasty Flyer Program membership, which allows you to accumulate mileages and optimizes your consumption from credit card expenditure, car rental, hotel accommodation, and overseas flights.

China Airlines offers diverse mileage redemption options. By joining this membership, you can enjoy exclusive member gifts, including flight ticket discounts on birthday time as well as redeem for tickets, upgrade class, enjoying VIP lounges, in-flight privileges, official website tickets discounts, paying baggage overweight fees, and brandy selected products and more. Let you save more while shop more.

DYNASTY FLYER PROGRAM MEMBERSHIP

There are four tiers of Dynasty Flyer Program membership: Dynasty Membership, Gold Membership, Emerald Membership, and Paragon Membership. For more information on qualifying and the benefits of Dynasty Flyer Program membership, please contact your local China Airlines office, or visit www.china-airlines.com

You are welcome to scan the QR Code for detailed information.
SKYTEAM WELCOMES VIRGIN ATLANTIC ON BOARD

We’re excited that Virgin Atlantic will be joining SkyTeam as our first U.K.-based airline and first new member in almost eight years.

Instantly recognizable for its distinctive aircraft and elegant red crew uniforms, Virgin Atlantic is synonymous with flair, innovation and excellent service. The iconic British airline has a vibrant global outlook that puts customers at the heart of its operations – just like SkyTeam and its members – and we are delighted to welcome them into the alliance.

With Virgin Atlantic on board, SkyTeam Frequent Flyers will be able to earn and redeem miles for travel to many exciting global destinations. Operating one of the youngest – and cleanest – fleets in the skies, the airline flies to 12 U.S. cities and boasts an extensive Caribbean portfolio including Antigua, Barbados, Jamaica and The Bahamas. Virgin Atlantic also flies to cities across Greater China, India, Israel, Nigeria, Pakistan, and South Africa.

Customers will also benefit from greater seamlessness via London Heathrow, where Virgin Atlantic is already co-located alongside existing members, Aeromexico, Air France, China Eastern, Delta Air Lines and KLM. Meanwhile, eligible customers will enjoy access to a network of 750+ airport lounges and SkyPriority services at almost every airport in our combined network.

Virgin Atlantic will be joining SkyTeam in early 2023. We can’t wait!
We are the face of seamless travel.

No matter where you’re heading in the world, SkyTeam member airlines offer you more convenient connections, more fast-track services than any other alliance thanks to SkyPriority, the broadest set of loyalty benefits at 970+ airports around the globe.

To learn more about how SkyTeam can make your travel smoother visit skyteam.com
共用班號合作夥伴  CODE-SHARED PARTNERS

AirEuropa  
AirFrance  
Bangkok Airways  
China Eastern  
Czech Airlines  
China Southern  
DB  
Delta  
Garuda Indonesia  
Hawaiian Airlines  
ITA Airways  
Japan Airlines  
KLM  
Korean Air  
Malaysia Airlines  
Philippine Airlines  
Qantas  
Royal Air Maroc  
上海航空  
Vietnam Airlines  
WestJet  
Xiamen Air

各航班時間表可能會因實際需要而臨時變動，您如需了解最即時的航班資訊，請洽各地的客服中心。
Timetables are subject to change without notice and based on estimated flying time. China Airlines will not be responsible for damages resulting from failure of flights to depart or arrive at times stated. Please contact our Reservation Offices worldwide.
美好旅程 從我們開始

踏上旅途前，先感受華航的用心款待，讓美好從登機時展開，邀請您再次出發，朝聖富士山的迷人景緻，真實感受日本的風和日麗。